

PANCSOVA ÉS VIDEKE

politikai és társadalmi hetilap.

WOCHENBLATT für POLITIK und SOCIALE INTERESSEN.

Szerkesztői-Iroda: Templom utca 6-ik sz. alatt.

A lap szellemi, valamint anyagi részét illető minden közlemény ide intézendő.
Előfizetési díj: Egy évre 5 ft; Fél évre 2 ft 50 kr.; Negyed évre 1 ft 25 kr. — Vidékre: egy évre 5 ft 50 kr.; fél évre 2 ft. 75 kr.; negyed évre 1 ft 40 kr.

A lap megjelenik minden vasárnap. — Kéziratok nem adtnak vissza. Aláírás nélkül beérkezett cikkek nem vételnek tekintetbe. — Hirdetések: A három hasábnos garanciosor ára 6 kr. a minden hirdetésért járó 30 kr. ide nem érve. Gyakoribb, vagy nagyobb hirdetéseknek árleengedéssel szolgálunk. Nyilvántartás 15 kr. — A lap egyes számainak ára 10 kr. Kapható a lap kiadóhivatalában és a Vig Fr.-féle könyveskereskedésben.

Redaktionsbureau: Kirchengasse Nr. 6.

Sämtliche sich auf den intellektuellen, oder materiellen Theil des Blattes beziehende Sendungen sind hieher zu richten.

Pränum.-Bedingungen: Auf ein Jahr 5 fl.; halb. 2 fl. 50 k.; viertel 1 fl. 25 k. — Prov. Auf ein Jahr 5 fl. 50 k.; halb. 2 fl. 75 k.; viertel 1 fl. 50 k. Das Blatt erscheint jeden Sonntag. — Manuscripte werden nicht zurückgegeben. — Ohne Unterschrift eingesendete Artikel werden nicht berücksichtigt. — Inserate: Die dreispaltige Garmondzeile oder deren Raum kostet 6 kr. die jedesmalige Stempelgebühr von 30 kr. nicht mit inbegriffen. Bei häufigeren Annonciren nach Abfindung. — Offener Sprechsaal 15 kr. — Die einzelne Nummer kostet 10 kr. — Zu haben in der Administration und bei Fr. Vig.

A párizsi világkiállítás a képviselő házában.

[*] Az a vita, mely a képviselő házában a párizsi kiállítás tárgyában a napokban folyt, egyike a legfontosabbaknak hazánk legújabb történelmében. Nem folytak ott világra szóló, a nemzeti érdekek alakulására századokra kiható eszmecsereket, nem merültek föl az emberi szellem erejének és hatalmának győzelmét vagy ragyogását bizonyító eszmék és érvek: és mégis egy egész korszak, az újabb állami és társadalmi törekvéseknek hatalmas faktorai lettek ott úgy föltüntetve, mintha csak ezen század egész második felének a képét látnók bennök, illetve az egyetlen vitában hiven visszatükröződni.

Nem veszünk részt a párizsi világkiállításban. Nemcsak hivatalosan nem, de még mint magános felek sem, mert hiszen arról senki sem kezeskedik, hogy az oda küldött portéka biztosítva lesz, már pedig e nélkül ki fogja értékes tárgyait kockáztatni? Majdnem hihetetlen! Azok után a mozzanatok után, melyek köztünk és Franciaország között történtek; azok után a fényes tüntetések után, melyek az országos kiállítás után lefolytak; azzal a gondolatlatl barátokozni meg, hogy mi nem veszünk részt a párizsi világkiállításban egyáltalában semmi féle alakban. — Kissé már az első tekintetre meglepő, természet ellenes dolog.

De hát a kormány nem akarja, és a kormánynak minden hihetlenség mellett is — igaza van. Hiszen csak, egy pillantás a most folyó és már régóta forrongó Franciaországra, csak egy kis elfogulatlan elmélkedés azok fölött: a mik Európában történnek és mindenki meggyőződhetik felőle, hogy a kormánynak betű szerint igaza van. Vajon ki állhat azért jót, hogy Franciaország avagy annak szive Párizs maholnap nem a legvadabb pusztítások, a legféltetlenebb szenvedélyek színhelye lesz-e? Ki vállalhat felelősséget, hogy a jelen konstellációk mellett már a közel jövőben is egyáltalában a zavartalan összeköttetés főnállhat-e azon országgal és várossal, s ha bármi nemű differenciák merülnének föl egyik-másik kiállító és az ottani bizottság között: lenne-e a diplomatiának ez aprólékos, inkább magán mint közérdekű ügyek

elintézésére az óriási teendők mellett ideje? Sőt nem történhetné-e meg, hogy a mostani rendkívül exaltált állapotok mellett ott velünk olyan dolgok történhetnének, melyek esetleges casus bellit vagy legalább hosszú időn keresztül el nem oszlatható differenciákat tereunthetnének?

Tehát tény, hogy mi ott azon a kiállításon semmiféle alakban részt nem vehetünk. Ezt a kényszerítést semmiféle patriotizmus és eloquentia el nem oszlathatja. Ez előtt a kényszerítés előtt minden józan észnek meg kell hajolnia. . . . Hanem volt a miniszteri nyilatkozatban és indokolásban olyan kifejezés, mely méltán megdöbbengett minden fölvilágosodott embert, melyet csak úgy lehetne kimagyarázni. ha a franciák nem az 1789. hanem valamelyik későbbi évet akarnák megülni. — Es azt a szellemet hátran lehetne ezzel a szóval jelezni: reakció.

Eigenthüml. Konstellationen.

Das Jahr schreitet vor und bald werden wir die längsten Tage erreicht haben, ohne dass sich im Ganzen und Grossen die politische Lage der Staaten Europas geändert hat und wir kommen doch aus dem Bannkreise der fiebrhaften Vorbereitungen und beängstigenden Ahnungen nicht heraus; es ist eben das Unbestimmte, das wie ein Alp auf uns, auf ganz Europa lastet und ohne deutliche Form überall zwingend, treibend und hemmend, gewiss nicht zum Vortheile der Völker Europas fortwirkt und kein friedliches Fortschreiten ermöglicht. Das Unbestimmte! Fast könnte man sagen: „das Unbewusste!“

Wie können dabei Werke des Friedens, wie die Pariser Weltausstellung gedeihen, wenn gleichzeitig in dem schönen Frankreich unter dem Volke, das zuerst 1789. die Fahne der Freiheit schwang, Revanche-Hezereien, die zuletzt zu Repressalien von Deutschlands Seite führen müssen, um sich greifen, wenn der Boulanger-Kultus durch die sich egoistisch und unpatriotisch unter einander beföndenden, nach der Vorherrschaft strebenden Parteien zum Schaden aller, vor Allem aber der Republik, immer mehr Boden gewinnt?

Wahrlich die bevorstehende Weltausstellung in Paris gemahnt an die Worte: „Wir tanzen auf einem Vulkan“ die den Sturz der Bourbons im J. 1830 einleiteten.

Überall gegenseitiges Misstrauen, Übergreifen im fremde Interessen und Machtzphären, oft freundschaftlichst maskirt, das ist leider heutzutage nichts Seltenes und doch nur festes Zusammenhalten der Friedensmächte die einzige wahre Garantie des Friedens, welchem ausser den Revanchegeglüsten Frankreichs und Italiens geheimer Unzufriedenheit, Englands trostlose beschränkt kaufmännisch-egoistische Politik und dessen Befürchtungen eines Zusammenbruchs seiner Herrschaft in Indien, vor allem aber Russlands Wühlereien am Balkan, sowie dessen Truppenvorschüben an die West und Südgränze, sowie schliesslich das fortwährend sich steigende Militärbudget aller Staaten fortdauernd entgegen arbeitet.

Sollte dieser Zustand des bewaffneten Friedens fortauern können? Und wäre es möglich, würde die Erhaltung desselben die Kosten aufzuwiegen im Stande sein?

Die rein logische Antwort lautet gewiss nur „Nein“ aber in der Politik, im Schicksal der Staaten und Völker kann nur ein Staatsmann ersten Ranges und vom reinsten Patriotismus beseelt den Zeitpunkt bestimmen, wo dieses logische „Nein“ zur Geltung kommt und darum bleibt leider auch für jetzt nur das eine Schlagwort übrig. Si vis pacem, para bellum d. h. Weil wir den Frieden wollen, müssen wir auf alle Fälle uns vorsehen und gerüstet sein. Δ.

Megyei élet.

Két, valóban igen szomorú eseményről kell t. olvasóinkat értesíteni. Az első: Daniel János, Torontál megye egykori alispánja, kir. tanácsos, a vaskorona rendj lovagja, volt orsz. gy. képviselő stb., általában a megyének egyik legkiválóbb és legtevékenyebb alakja, május hó 26-án reggel hét órakor 76 éves korában a Daniel család eleméri kastélyában, mely csak röviddel ez előtt is oly szívélves vendégszeretet színhelye volt, szívélveszélhűdéssel hirtelen meghalt. Ezzel nemcsak a családra, s különösen köztisztvisletben álló képviselőnkre, hanem általában az egész megye közéletére súlyos csapást mért a gondviselés, mert a kidölt nemes alak helyét az

ujabb nemzedék kores ivadéka közül nagyon nehéz pótolni dacára, hogy Torontóban még e tekintetben meglehetősen állapotok uralkodnak. Egy-egy kiváló alak ledűlése mindig szomorúsággal tölti el lelkünket, melyet különösen emel most a képviselőnkhez álló viszonyunk is. Temetése május hó 27-én történt. Béke lebegjen a nagy férfiú porai fölött. Mihelyt az illető adatok rendelkezésünkre állanak, részletesebben fogunk szólni.

A másik a nagyikindai gymnasium szomorú ügye, melynek az intézet 10 év óta derék igazgatója egészén meglepően áldozatául esett. Már régóta lappangó surlódások álltak föl, melyek allatomos igazítás és nemtelen rafineria által folyton ápolottak. A miuizter fegyvelmi vizsgálatot indított, melynek értelmében Domokos Jenő igazgatói állásából rendes tanári állásra degradáltatott. — A jelen kornak egyik szomorú jellemvonását látjuk itt is nyilvánulni. A fő bűnös rendszeren elmenekül; még nagy szerencse, hogy jutalmat nem nyer, aattomos intígnák és jellemtelen rafineriák folytán igen sokszor kenyyszer helyzetbe jutott nyílt és félfias jellemek büntetéssel sújtattak. És ki tudná ezért az ily ügyektől rendszeren távol álló de bűnös egoistikus érdekektől ösztönzött faktorok által jöhözemlég félvezetett kormányt vádolni? Pedig, mala parata, male dilabuntur! Az ily szomorú ügyeknek rendszeren meg van a szomorú következménye. Sajnos, hogy ez épen oly fontos missiora hivatott intézettel történt. Es a fő bűnös most is igen ole-ón menekült el.

Pancsovaer-Jagdverein.

Protokoll-Auszug über die am 26. d. M. abgehaltene, ausserord. Generalversammlung des Jagd- und Wildschützvereines in Pancsova.

Der delegirte Siebener-Ausschuss legt sein, die Belebung des Vereines bezweckendes Programm vor, demzufolge die Generalversammlung folgende Beschlüsse fasste:

1.) Wegen Angriffsnahme von Massregeln gegen Uebertretungen der Wildliebe, sowie auch wegen Eintausch der Jagdgewehre der Waldhüter und Zurechtweisung der Besitzer unbeknebeiter Hunde, wird an die kompetenten Behörden ein aus den Mitgliedern Dr. Sessitzky A., Martin Em. und Speibenwein J. bestehender Dreier-Ausschuss entsendet.

2.) Im Interesse der Vermehrung des Wildstandes, welcher im verfloffenen Winter durch den Schnee und durch die Ueberfluthung bedeutend abgenommen, wird beschlossen, dass im Pancsovaer Jagdreviere,

Tárcza. — Feuilleton.

Die Stunde des Glückes.

— Von P. E. K. —

(Fortsetzung.)

Nun, wenn das richtig ist Hans; und kurz, über diess; — ich war ohnehin noch nicht entschlossen; die arme Grete weinte so viel und man hat ja doch ein Herz — kurz, wenn es so ist — Herr Notar dann wollen wir einen anderen Kontrakt aufsetzen. Ist dir's jetzt recht Grete? Die hört ja gar nicht! O Vater lieber Vater, wie glücklich werden wir sein. Und Hanns und Grete küsst den bauer und die Wette, der trotz seiner harten Bauerseele doch so etwas wie Rührung dabei fühlte.

Nun Herr Notar, begann er endlich; macht es kurz und bündig.

Ihr meint wohl auf Gütergemeinschaft, Herr Schwalbe.

Ja so meine ich es; doch die Verwaltung des Bauernguts behalte ich solange ich will und leiste dem jungen Paar nur die nöthige Zubusse.

O wir sind mit allem zufrieden Vater, nicht wahr Hanns?

Ja, denn ich kaufe mir ein anderes hübsches Gut und da sollst du die Wirthschaft führen.

Was den früheren Kontrakt betrifft, so zahle ich die Kosten Herr Notar und sobald Sie fertig sind, wollen wir fröhlich zu Tische gehn. Ja schau nur in die Küche Mädchen; sonst verhungern wir noch an deinem Verlobungstage. Die Grete eilte hinaus und wäh-

nten auf der Weide die Hasenjagd um einen Monat später, das ist, vom 15-ten September, auf den übrigen Gebieten von Pancsova nur vom 1-ten November an beginnt. In Beiden ist ausschliesslich nur bis 1-ten Jänner zu jagen erlaubt. Alle Jene, die vor dieser, oder über diese Zeit jagen, unterliegen dem Disziplinarverfahren und werden der Uebertretung angemessen, auf Grund des VI. Abschnittes der Statuten bestraft.

3.) Der im nächsten Jahre abzuhaltenen Wahlversammlung wird einige Tage früher eine Konferenz vorzugehen, welche im künftigen Jahre die Namensliste der zu wählenden Funktionäre in Vorschlag zu bringen hat.

4.) Zur Regulirung des Wirkungskreises des Präses, Stellvertreters und zweiten Sekretärs sind Hausregeln fest zusetzen, zu deren Ausarbeitung ein neuer Ausschluss, welcher aus den Mitglieder Faragó, Goldheim, Martin, Dr. Sessitzky und Speibenwein besteht, entsendet wird.

5.) Mit der je früheren strengen Eintreibung der für die verfloffene Saison ausstehenden Rückstände wird Advokat Dr. Sessitzky betraut.

6.) Der Ausschuss nimmt das neue Mitglied nur dann auf, wenn es seine ärarische Karte vorzeigt und

7.) Wenn deren Nummer auf die betreffende Vereins-Karte durch den Kassierer übertragen wird.

8.) Wird beschlossen, dass die ordentliche Jahres-Wahlversammlung am 7-ten Juli abgehalten werde.

9.) Die Lokalität des Vereines wird in das Lesezimmer des Weifert'schen Brauhauses verlegt, welches in Zukunft der Versammlungsort einer jeden Jäger — Zusammenkunft sein wird.

10.) Dem Herrn F. Bachmann drückt die Generalversammlung für die bisher in Anspruch genommenen Ueberlassung der Lokalität ihren Dank aus.

Pancsova, den 26. Mai 1888.

Der Vorstand.

Jelentés

a „Pancsovai Gromon Dezső magyar nyelvterjesztő egyesület“ igazgató tanácsának 1886/7 évi működéséről.

Szerkesztette: Wigand János titkár. (Vége.)

Mindez ügyekben az igazg. tanács összehívta XIV. ülésben tanácskozott és határozott. A tanácsüléseken jórésében Nikolics Sándor tiszteleti elnök úr ő méltósága vitte az

elnöki tisztelet. A tanács már egy ízben jegyzőkönyvileg fejezte ki köszönetét ő méltóságának különösen az egyesület alakulásában való határozott közreműködéséért; s kötelesség-zertien inditattva érezzük magunkat mély köszönetünk kifejezése mellett ez alkalommal is elismerni, hogy ő méltósága kitünő részvételével az egyleti ügyek intézésében kiválóan hozzájárult egyesületünk működésének eddigi sikeréhez!

Üléseit az igazgatótanács a város háza kistanácsstermben tartotta; ismételjük itt azon köszönetet, melyet az igazgatótanács már egy ízben kifejezett Péter Pál polgármester úr ebbeli szívesége s általában az egylet működésének hathatós támogatásáért. Ugyszintén a „Pancsova és Vidéke“ sa „Banater Pest“ cz. helyi lapoknak az egylet iránti érdeklődésükért s közleményeink szíves főtételéért.

Köszönettel tartozunk továbbá a városi tanácsnak, valamint Martin J. polgáriskolai igazgató úrnak a magyar nyelv tanfolyamokhoz szükségelt termek átengedéseért; nem kevésbé Radda Mihály egyl. felügyelő úrnak a rakké fűtése, s egy emléktábla beillesztése körül hozott áldozatairól.

A XII. ülés után az igazgató tanács személyi viszonyaiban az egyesületre nézve fontos változás állt be. Kéry Gyula úr, az egyesület nagybuzgalum első igazgatója bejelentette lemondását, mivel városunkat elhagyja.

A tanács megilletődve vette tudomásul a lemondást s egy külön tartott ülésben e fölött való mély sajnálatát s az igazgató eddigi sikeres és buzgó működése fölötti köszönetét fejezte ki valamint nyílt elismerését annak, hogy az egyesület alapjának megvete és felvirágztatása első sorban az ő érdeme. Egyszersmind elhatározta, hogy megkéri a főispán és tiszteleti elnök úr ő méltóságát, hogy ez ülés határozatait a magas kormány-nak is tudomására hozza, mire a belügyminiszter úr ő nagyméltósága kegyes leirabban Kéry Gy. igazgatónak az egyesületi érdekek előmozdítása körül szerzett érdemei fölött elismerését fejezte ki.

Az első igazgató lemondásával teendőinek végzésével a tanács Christian Antal alelnök II. igazgatót bizta volt meg.

Végül a személyi viszonyokról szóló jelentés teljessé tételére megemlítjük, hogy Almásy Béla jegyző nemsokára a tanács megalakulása után városunkból távozván, teendőit elejétől az egyleti titkár végezte.

nun, was nicht ist, kann werden! Sie meinen also Herr Notar?

Der Hanns kann jetzt gleich das Gesuch um Heiratslicenz unterfertigen, das ich in wenig Minuten geschrieben haben werde; Ihr thut dann die nöthigen Schritte bei dem Amt und Pfarrer und dann ist es schnell in Ordnung, sobald Hanns zurück ist. Nun, dass der sich beeilen wird, darüber habe ich keinen Zweifel.

Nun denn noch ein Glas auf fröhliche Wiederkehr zur Hochzeit, Herr Notar; denn Sie werden uns wohl die Ehre geben. Gewiss Herr Schwalbe. Alle stiessen noch einmal an und dann gieng der Bauer um seine Verfügungen zu treten, rief aber, was Hanns gar nicht lieb war, auch Grete hinaus und nahm sie mit. Wirst sie bald für immer allein haben Hanns; jetzt hat noch der Vater das erste Recht. Hanns wollte trotzdem folgen; doch Itzig hielt ihn auf und gab ihm einen Brief an seinen Handelsfreund in Frankfurt. Ist ein tüchtiger Mann, der Schulz Lipper, ihr werdet an ihm einen wahren Freund finden. Steckt nur den Brief doch gut ein und verliert vor lauter Liebe nicht eure gesunden 5 Sinne Hanns. Jetzt aber kommt, wir wollen noch unterwegs sprechen; ihr seht dann gewiss die Grete noch vor der Abfahrt; kommt nur.

Im Hofe fanden sie den Bauer schon mit dem Anspannen der Pferde beschäftigt, wobei Hans gleich zugriff und kaum hatte er noch Gelegenheit die Grete noch einmal zu küssen als es forgieng. Der Notar war früher fortgefahren. Sie kamen zur Zeit nach Habichten und des anderen Morgens konnte der Bauer seiner Tochter erzählen, dass Hans glücklich nach Frankfurt sei.

Ime vázlatos vorásokban az igazgató tanács eddigi működése.
Kérjük a t. közgyűlést, hogy erről szóló jelentésünket tudomásul vegye.

N.-Beeskerek-Pancsovai Vasut.

Jegyzőkönyv.

Felvetett Pancsován 1888. évi május hó 26. napján a pancsovai főszolgabírói járás összes közsegei által a vasútépítés iránti értekezletre kiküldött képviselői által tartott értekezlet alkalmával.

Jelenlevők:

Radosavljévics D. főszolgabíró, Szabadkay L., Steimetz F. hertelendyfalvi, Schwandfelder G., Bernhart P., Resner J., Lautasch P., glouoni, Wetti A., Halász J., Hutter J. és Vogel M. jabukai, Jankulov A., Szedlarov T. szefkerui, Ruppenthal A., Ruppenthal J., Reiser M. és Jahraus A. franczfeldi, Roskulec L., Alexics P., Sigmund J. és Petko J. újfalvi, König G., Scharunacz S., Sztójnov N. és Petrovics M. dollovai, Ring E., Perak P., Zee R. és Sorger A. szararvai, Liszt N., Steidl I., Miloschew Koszta és Grucis A. homolczi, Szabó J., Nepp Miklos és Novak H. brezstovaci, Debélyan J., Miresa L. és Rotján J. ovesai képviselők.

Először főszolgabíró a szép számban megjelent képviselőket meleg szavakkal üdvözlő örömeinek adván kifejezést, hogy a járásbeli községek értelmes polgárai az értekezlet tárgyát képező ügy fontosságát megértve az iránti érdeklődésüknek ily imponzus módon kifejezést adnak, melyek után az értekezletet megnyitottnak nyilvánítja.

A megnyitás után először főszolgabíró előadván, hogy az értekezletnek azon feladata lévén, hogy küldött véleményeit ismervé, annak ezen értekezletet alkalmával nyitott és lezárultánál ösztönre kifejezést adjanak, az iránt, hogy a területen lévő N.-Beeskerek-Pancsova esetleg más irányban Kabin felé épülő vasut létesítése és az ahoz való hozzájárulásra nézve mily véleményt táplálnak, mert az ügy fontossága és komolysága, megköveteli hogy minden személyes tekintetek fűrésztelle mellett a közvélemény tiszta óhajja konstátással, azért előre kéri az értekezletet és biztatja egyenként a jelenlevő képviselőket, hogy bárkinek az ő véleményével szemben más véleménye van, vagy egészen nem osztja véleményét, csak hűlával fogja fogadni, ha ezt ily nyilvánosan előadja és megvitatás tárgyává teszi.

Melyek után előadja, hogy mint köztudomású meggyék törvényhatósága és ayalag gondoskodó kormányzó nemcsak a haladó kor parancsoló körülmények tekintetbe vétele folytán, hanem azon szomorú állapoton segített, mely a túrhetetlen és mondható veszélyes közlekedés vidékünket a téli időkben a külvilágot elzárja, mi által mint ezt legközelebb tapasztaltuk nemcsak a kereskedelem pang, hanem majdnem minden egyes polgár kisebb nagyobb mértékben intézkedéseiben gátolva — kárt szenved, elhatározták, hogy vármegyénk minden vidékeit a hol csak lehetősége a központonál s így egyuttal a főváros és az egész országnak a jelenkor legjobb és legelőnyösebb közlekedés a vasutal összekötési fogják, mert a legutóbbi tapasztalat által bebiztosított, hogy vármegyénk mondhatni veszélyes közlekedésén csakis ezen az uton lehet segíteni, mert mintak tekintettel az anyag társalgása és drágaságát és az utak fenntartását oly nagy pénzkiadásokra kerülnek, melyek a megye közönségét a túlságig megterhelve, e mellett jó karban

Hans in Frankfurt.

Der Zug erreichte zeitlich Früh die reiche Handelstadt am Main und Hans begab sich nach dem Frühstück zu Herrn Schmul Lipper Dammgasse Nro 19. Er liess sich vom Lohndiener hinführen. Herr Lipper nahm der Landmann sehr freundlich auf und erklärte sich gerne bereit die Einkassierung des Gewinnes zu besorgen.

Zuerst muss ich freilich bei dem Bankierhause Achatz Bergen für den Bezugchein und die noch rückständigen 10 Raten das Originallos einlösen und dann wird die Escomptirung des Gewinnes keine Schwierigkeiten bieten.

Soll ich also zahlen? Wie viel nach; ich glaube die letzte Rate ist etwas grösser bestimmt. Warten Sie, wir wollen nachsehen.

Nicht doch lieber Freund; das überlassen Sie nur mir. Ich werde schon alles zu Ihrer Zufriedenheit ordnen. Sie vertrauen mir doch den Lieferschein und die Quittungen an; — natürlich gegen diese Bestätigung die gleich fertig sein wird.

Gesagt, gethan, finde ich Sie später hier mein Herr — Aschbach nicht wahr?

Ja Hans Aschbach. Doch um welche Zeit glauben Sie wieder zu kommen?

Sie wollen gewiss ein wenig die Stadt beschn Herr Aschbach. Nun gut, sagen wir also um 2 Uhr nachmittags treffen wir uns hier in ihrem Hotel — Sie schüttelten sich die Hände und trennten sich.

Hans besah sich wirklich die Stadt, kehrte dann ins Hotel zurück, speiste und war eben noch in seinem Zimmer mit der Verfürgung einer Flasche echten Rheinweins beschäftigt als der Agent wiederkam.

(Fortsetzung folgt.)

fenntartásuk mindig kérdésesé válna, azonkívül nemcsak nagy pénz áldozatokat, hanem a lakosok nagy töhettel járó természetbeni közmunka leszoigálást különösen a távol vidékekről szállítandó kő és kavics horást megkivánja, a mitől mi nevelünk most is borzad mert látjuk hogy a nagy társággal 10—20 kilométer távolságról szállító kavicsot országunkban fenaketlen talajjalra dobjuk, az legott a sár által elnyeltek.

Mindenekelőtt fogva a vidékünk fő ország útjain építendő helyi érdekű vasutat, közös érdekű ügynek kell tekintetünk, és ennek létesítésénél közös érvel kell hozzájárulnunk, mert főszolgabíró, járásunk bármely részét köti össze a központonál egyaránt hasznos az egész járás közönségére, s így első sorban a hozzájárulás az egész járás által eszközöndő, a mi nem zárja ki azt sokvetlen szükséges, hogy az ilyen közös hozzájáruláson kívül azok községek, melyek közvetlen érintettek, külön áldozatkezesget mutatni és áldozatokat hozni már saját jól felgött érdekük parancsolja miért is a következő két kérdést becsátja az értekezlet megvitatása alá:

1) Szükségesnek tartják-e a tervezett vasut kiépítését és ohajtják-e?

2) Miként és mi módon ohajtják a megkívánt törzsrészenyekbeli hozzájárulást fedezni?

A kérdések feltétele után Szabadkay Ignác képviselő mint a megyei központi vasuti bizottság tagja a ki a folyó május hó 14. napján tartott gyűlésnél jelenvolt, előadván a gyűlésen történetek és mindenekelőtt kinyilvánítván, hogy a tervezett vasut csak azon esetre lesz kiépítve, ha a községek kilométerenként 4000 frt. törzsrészenyekkel hozzájárulnak, s a midőn a főszolgabíró ur előadást mindenben magrává teszi, a feltett kérdésekre körülményes választ adás, a járás közös és az egyes közvetlen érintendő községek hozzájárulása iránt. Sztójnov Mihály dollovai képviselő fontosnak tartja a saját községre nézve tudni, hogy Pancsova városa hozzájárul-e a vasut építéséhez és ha nem: fogják-e Pancsováig a vasutat építeni, mert ha a vasut nem építetik Pancsováig, ez Dollova községre oly előny, hogy Dollova községe a közös általános hozzájáruláson kívül, nagy áldozatokat hajlandó lesz hozni, ha Franczfeldről Újfalvát érintve Dollovaig vezetettnek a vasut, — ugyan ily irányban szólottak fel az újfalvi képviselők Sigmund Jozsef, Petko Jozca és Alexics Paja.

A közös hozzájárulási arány kivételése valamint a törzsrészenyek beszerzéséhez szükséges kölcsön iránt felszólaltak Jahraus A., Ring E., König, Scharunacz és több ízben először főszolgabíró és Szabadkay jegyző, melyek után először a vita folyamán tapasztalt egyhangú véleményt szerzett újból feltette a fenti kérdéseket és felhívta az értekezletet határozat hozatalra, mire egyhangulag következő határozat hozatott:

1.) A pancsovai főszolgabírói járás közönsége, által kiküldött értekezlet törzsrészenyek és helyesnek mondja ki a N.-Beeskerek-Pancsova-Kabin esetleg Franczfeld irányában tervezett helyi érdekű vasut kiépítését.

2.) A kiküldött értekezlet a pancsovai főszolgabírói járás területén építendő vasuthoz a kilométerenként megkívántató hozzájárulást elfogadva az következőképen fedezendő és pedig: Azon községek, a melyeken a vasut keresztül vonul vagy közvetlen közelében épül a nyerendő előnyhoz képest az eddig megtett valamint teendő hozzájárulási ajánlat számbavetele után, a még hátralévő és a megkívántató kilométerenkénti 4000 frt. hozzájárulási kiegészítési összeg a pancsovai főszolgabírói járás összes községek által fedezendő, és pedig az országos közmunka váltásdíj arányhoz képest úgy, hogy a járási községek által a törzsrészenyek fedezésére felvendő kölcsön törlesztését minden község az országos közmunka váltásdíj arányához képest fedezze s a törlesztés arányához képest nyeri a réd eső törzsrészenyeket.

Ezen határozat a pancsovai főszolgabírói járás összes községeknek előjártával illetve képviselői testületével közlendő azzal, hogy az értekezlet eme egyhangú határozata a közégi képviselői testületek által tárgyalassanak s a megnyilvánult határozatban körülírt elvet elfogadják, jelöljék meg mindazon községek, a melyek az építendő vasut által közvetlen érintettek az általuk külön megszavazott, illetve megszavazandó hozzájárulási összeget esetleg szolgálmányokat, s az ily módon eszközölt törvényszerű képviselői testületi határozat alapján, küldjön ki minden egyes közég képviselői testülete saját kebeléből oly meghatalmazottakat, kik a járás közös hozzájárulása, valamint az egyes községek által felajánlott külön hozzájárulás és a hozzájárulási törzsrészenyek fedezésére szükséges kölcsön beszerzése valamint a pancsovai főszolgabírói járás területén építendő vasut irányja és a kilométerek számának megállapítása s minden a községek hozzájárulása tárgyában teendő intézkedések végrehajtására nézve véglegesen és jogerővel a községek nevében, a megyei központi vasuti bizottságnál intézkedhetnek.

Mely meghatalmazottak egy járási vasut törzsrészeny beszerzési bizottságot fog alakítani, melynek feladatává teendő, hogy a közös törzsrészeny hozzájárulási arány a közmunkaváltásdíj szolgálhat csak zsinormértékül. Továbbá, hogy a kiépítendő vasut folytán megváltozandó országúti helyzet tekintetbe vétele mellett, a természetben leszoigálandó közmunka iránt az ezen értekezlet tárgyalása folyamán felmerült és elfogadott eszme keresztülvitele iránt a szükséges lépéseket az illetékes megyei törvényhatósági bizottságnál, közösen a járás nevében megtétesenek.

Jelen jegyzőkönyv hitelesítésére az előző és jegyzőnk kívül Scharunacz Sándor és Sigmund Jozsef képviselők és értekezleti tagok biztatnak meg.

Kelt mint fent,

Szabadkay s. k. Radosavljévics s. k. jegyző. előnök.

Scharunacz s. k. Sigmund s. k.

Helyihirek. — Lokalneigkeiten.

Personalien. Julius Finczy, k. Rath u. Finanzdirektor des szegeder Rayons, weilt Anfang dieser Woche in unserer Stadt und inspi-

rirte die ihm unterstehenden Aemter. Donnerstag setzte er seine Reise nach N.-Beeskerek fort.

Frohleichnamtsfeier. Das donne stägige Frohleichnamtsfest, eines der schönsten Feste der k. Kirche war vom herrlichsten Frühlingswetter begleitet. Dem feierlich n von der genannten Geistlichkeit celebrirtem Hochamte folgte die Prozession zu den mit Laub und duftenden Kränzen geschmückten und geschmackvoll hergerichteten Altären. (Der I. im Rathhausthore, der II. im Rossmannischen, der III. im Meyerischen, der IV. im I. G. Weiferischem Hause.) Den Zug eröffnete die Schuljugend sämtlicher Anstalten; dem die verschiedenen Zweige der Gewerbetoporation mit ihren Fahnen folgten. Vor dem Baldachin schritt eine halbe Eskadron Hussaren, dem Allerheiligsten folgte das Offizierskorps, der Magistrat und die Behörden. Den Zug beschloss abermals eine Halbeskadron. Bei den Altären wurde das „Lauda Sion“ gesungen. Das ausgerückte Militär gab die üblichen Salven.

Transferirung. Übersetzt wurden gegenseitig: Joh. Lestyanszky Stuhlrichter bei unserm Stuhlrichteramente nach N.-Kikinda und Uzbasich von dort nach Pancsova; ferner die Steueramtsofficiale: Simon Valentin und Emerich Szabó auf gegenseitiges Verlangen nach Szeged, respective Pancsova.

Eisenbahn. Wie wir in unserer 22. Nr. mitgetheilt, scheint die nagybeesk-pancsovaer Eisenbahnfrage an der letzten Komitatsversammlung der Verwirklichung abermals näher gerückt zu sein. Als Pendant der Weiterentwicklung dieser für uns alle hochwichtigen Frage kann die am Dienstag im hiesigen Stuhlrichteramente von den Vertretern der Landgemeinden abgehaltene Versammlung angesehen werden, dessen Protokoll wir an anderer Stelle unseres Battes vollinhaltlich mit dem Wunsche bringen: möge das harmonische Einverständnis zwischen Stadt und Komitat in dieser Frage balde zu Stande kommen, damit Pancsova der ersten Segnung der Kommunikation, nicht mehr entbehren müsse. Welcher Meinung wir diesbezüglich sind, haben wir an leitender und anderen Stellen zu wiederholtenmalen geäußert: Eine Bahn für Pancsova!

Eparchialsitzung. An der am 4. (23.) in Wersetz stattfindenden Sitzung nahmen aus unserer Stadt folgende serb. Mitbürger Theil: Pfarer Pop Luka, Dr. M. Laksics, Dr. P. Marjanovics, Buchhändler Jovanovics, Prof. Damjanovics, G. Milosew und Paja Nicolics.

Unterbliebene Ovation. Bekanntlich hatte sich zum Empfange des Komitatsobergespans Sr Hochgeb. Josef v. Hertelendy ein Komité gebildet, das die weitgehendste Vollmacht hatte, den in unserer Stadt seit 14. Jahren nicht gewesenen Dignitär, an den Marken würdevoll zu empfangen. Trotzdem das Vorhaben bei uns bis vorgestern im Geheimen blieb, gelangte es dennoch zur Kenntnis des etwas leichten Obergespans, der sich in einem an seinem Freunde gerichteten Briefe aus Rücksicht seiner Gesundheit jedwede Ovation ausbat. Se Hochgeboren wird uns Allen auch ohne äussere Kundgebung stets ein gerne gescheuer und hochgeachteter Gast bleiben.

Junialis. Der Junialis des „Társaskör“ findet an später zu bestimmenden Tage im Widmannischen Brähausgarten statt. Das Komité scheint keine Mühe um den Abend zu einem angenehmen zu gestalten.

Maiialis. Montag 2 Uhr zog das kleine Volk des Staats-Kindergartens in den Volksgarten zum Maiialis hinaus. Freunde der Kleinen, hatten auf Initiative des Kosmas Wrany die Musik beigestellt, um die Freude der Kleinen vollständig zu machen.

Sparkassawesen. Wie wir aus authentischer Quelle erfahren, so haben ein Theil der Direktionsräthe der gewes. hiesigen serb. Sparkassa die Summe von 60000 G. in die Hände Dr. Sv. Kassapinovic's deponirt. Auch die serb. Kirchengemeinde soll sich mit 40% zufriedengestellt haben. Es scheint uns also, dass die vom Redaktionskomité der im Herrn selig entschlafenen „N. V.“ als verkrachte Sparkassa bezeichnete serb. Sparkassa mehr zu verlieren hatte, als unsere heftigen „Volksbeglucker“, die wahrlich gar nichts einzubüssen haben.

Propeller. Der erste Propeller „Milan“ langt aus Korneburg Donnerstag in unsere Stadt an. (Wo bleibt denn Hamburg?? D. R.)

Árverési hirdetmény.

A perlaszi kir. bíróság mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik hogy Glücksmann Mór nbecskereki lakos — vhajtatonak Misics-féle 4^{es} sz. hkg és tomasevaczi lakos vhajtást szenvedett elleni 62 frt. tölke 9 rt. 95 kr. perbeli 16 frt. 90 kr. megállapított je'nelgi és még felmerülő költöseknek kielégítése végett 1888. évi június hó 18. napjának d. e. 9 orakor a Tomasevacz község házában az ezen kir. bíróság területén fekvő Tomasevacz községe 671 sz. tkvben foglalt következő ingatlanok u. m.:

- 428 sz. ház és 400 □^o házhely 112 frt.
- 89 hrsz. a. 1 dülöb. 1^{soo} hold szántó 381 frt.
- 89 hrsz. a. 2 dülöb. 1^{soo} hold szántó 231 frt.
- 89 hrsz. a. 3 dülöb. 1^{soo} hold szántó 231 frt.
- 109 hrsz. a. 177 □^o szőlő 42 frt.

Leesértékben ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön e'of árvezetni, ekkorán magasabb ígérlet hiányában a kikiáltási áron alul is elfognak adatni. A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-ét készpénzben vagy óv dékképesnek nyilvánított értékpapirokban bánatpénzül letenni; vevő pedig köteles a vételért 3 egyenlő részletben, és pedig az első részletet az árverés napjától számítandó 30 nap alatt, a második részletet ugyanazon naptól számítandó 60 nap alatt, és a harmadik részletet pedig melybe a bánatpénz is beutadik az árverés napjától számítandó 90 nap alatt, az árverés napjától számított 6% kamattal együtt lefizetni.

A jelen hirdetmény kibocsátásánál egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órak alatt ezen tkvi hatóságnál és a községi előljároságnál tekinthetők meg.

Ezen árverés a Tomasevacz községi 571 sz. tkvben feljegyezve van.

Vége kiadatik az árverési hirdetmény kivonata vhajtató ügyvédjének a „Pancsova és Vidéke“ lapba való közzététel végett azon utasítással, hogy a közzétételt igazoló lappéldányt az árverés fogantatására kiküldöttnek adja át.

A kir. bíróság tkvi osztálya Perlaszon 1888. évi mártius hó 15. napján.

Sárdy
kir. bírós.

1-1

(Executive Lizitation des Hauses und der Grundstücke von Misics, Haus Nro 428 in Tomasevacz am 18. Juni 1888. 9 Uhr Vormittags bei dem Gemeindefaue zu Tomasevacz.)

300 fl. öst. Währ. ZU VERGEBEN

sind vom hiesigen **Unterstützungs-Verein armer Gymnasial-Schüler** auf längere Jahre mit 8% gegen pupillarmässige Sicherheit. — Näheres in der Graffschen Apotheke beim Vereins-Cassier

410-3-1

V. H. von Graff.

L. LUSSEr's TOURISTEN-PFLASTER.



Sicher und schnell wirkendes Mittel gegen Hühneraugen, Schwielen, sogenannte harte Haut an den Fusssohlen und Fersen, gegen Warzen und alle übrigen harten Hautwucherungen. — Wirkung garantiert. Preis einer Schachtel 60 kr. ö. W. bei Postversendung 10 kr. mehr. Hauptversendungs-Depot:

L. SCHWENK's Apotheke
in Meidling bei Wien. 5-6-364

Echt zu haben in Pancsova: bei F. Radda-Semlin, F. von Benko. — Nur echt, wenn jede Gebrauchsanweisung und jedes Pflaster mit der nebenstehenden Schutzmarke und Unterschrift versehen ist, daher achte man auf diese und verlange stets ausdrücklich: L. Lusser's Touristen-Pflaster.

Radeiner Sauerbrunnen und Curanstalt.

Als Heilwasser.

Der Radeiner Sauerbrunnen ist der reichhaltigste NATRON-LITHION-Sauerbrunnen Europas. Er wirkt SPECIFISCH in allen Krankheiten, die auf einem Uebermass von Harnsäure beruhen, wie in der GICHT, bei GALLEN-, BLASEN- und NIERENSTEINEN, und ist ein unschätzbares Heilmittel bei HEMORRHOIDAL- und BLASENKRANKHEITEN, bei VERSCHLEIMUNGEN- und Säurebildung im MAGEN- und DARMCANALE, ANSCHOPFUNGEN, KATARRHEN und NERVENLEIDEN.

Als Tafelwasser.

Der grosse Gehalt an KOHLENSÄURE und KOHLENSÄUREM NATRON, der ANGENEHME GESCHMACK, das reiche MOUSSÉ macht das Radeiner Sauerwasser zum BELIEBTESTEN ERFRISCHUNGSGETrÄNK. Mit säuerlichem WEIN oder mit FRUCHTSÄFTEN und ZUCKER vermischt gibt es ein stark schäumendes und durststillendes Getränk, das man MINERALISCHEN CHAMPAGNER nennt.

Als Präservativ.

Eine weit ausgebreitete Verwendung findet das Radeiner Sauerwasser als Schutz- und Heilmittel gegen DIPHTHERITIS, SCHARLACH, FIEBER und CHOLERA

Bäder & Wohnungen.

Die Bäder werden aus EISEN- und SAUERWASSER in jeder beliebigen Temperatur bereitet und sind von erprobter Wirkung gegen: GICHT, RHEUMATISMUS, FRAUENKRANKHEITEN, BLUTARMUTH, BLEICH-SUCHT, HYSTERIE und STERILITÄT.

Kohlensaures Lithion als Medicament.

Ein Liter Radeiner Sauerwasser enthält 0.06 Gram doppeltkohlensaures Lithion, eine Dosis, die man anfangs nicht leicht überschreitet. Welchen Werth dieses ungemein kräftige Alkali als Heilmittel hat, beweisen Garrad's Versuche, die amenthalten ihre Bestätigung fanden. Er legte Knochen- und Knorpelstücke, die er von Gichtkranken nahm und die ganz mit harnsaurer Natron bedeckt waren, in gleich starke Lösungen von Kali, Natron u. Lithion. Beide erstere Lösungen wirkten fast gar nicht, letztere aber so energisch, dass die mit gichtischen Ablagerungen imprägnirten Knochenstücke in kurzer Zeit ganz von dem Urathe befreit waren. Dies bestimmte ihn, Versuche mit kohlensaurem Lithion bei Gichtkranken zu machen, deren Ablagerungen alsbald geringer wurden und endlich ganz aufhörten. Erfolge, die auch von anderen Aerzten unter gleichen Verhältnissen erzielt worden sind.

Jeder Kork hat im Halbkreise den Namen „Radein“ eingebrannt.

Prospecte gratis und franko von der Curanstalt Sauerbrunn Radein in Steiermark. Depot des Sauerwassers in Semlin bei Kuzman & Dabitschits; in Temesvár bei J. Friedrich L. sch; in Gross-Becskerek bei P. A. Komjévit; in Neusatz bei Giffinger Siebold; in Arad bei Edmund Pohl; in Orsova bei Feid. Kick. — Ferner erhältlich in allen bedeutenderen Handlungen, Apotheken und Restaurants.

Legjobb asztali- és üditőital.

Hazánk legkedveltebb

savanyuvize

A MOHAI ÁGNES FORRÁS.

mely nemcsak a polgári körökben kedvelt, de utat tört magának a felsőbb és legfelsőbb körökben is.

Ő felsége József főherg. és ő felsége Milán szerb király asztalán rendes itallal szolgál.

Konstantinápolyban, Alexandriában, legközelebb Fiumében is ép ugy mint hazánkban általánosan a kolera megbetegedés ellen präservativ gyógyszernek bizonyult. — Mindazon tisztelt fogyasztóknak, kik ezen ásványvizet akár borral, gyógy- cselokra, vagy tisztán mint asztalvizet előszeretettel használják, kérjük azt röviditve

ÁGNES.

forrás néven kiszolgáltati. — A nagyérdemű közönségnek ásványvizünket szives jóindulattal átadva ajánlv. maradtunk teljes tisztelettel az ÁGNES-forrás kutkezelősége Mohán.

Friss töltésben az ország minden gyógyszerárában, füszerkereskedésében és vendéglőjében kapható.

Országos főraktár

ÉDESKUTY L.

n. kir. és szerb kir. udvari ásványvis-szállítónál BUDAPESTEN, Erzsébet-tér 7. sz.

Borral használva kiterjedt kedveltségnek örvend.

Raktár Pancsova: Radda Frigyes, Bauer Ferencz, Graff János gyógyszerész urak. — Arsenievics Th., Engler H., Kransevics Peter és fia 6-12 Panajoth Pál, Popovics János, M. Schopovits fiai, Subbotics A. S. és Bog. Wuics. 335

1794—1888. szám

Árverési hirdetés.

A helybeli m. kir. államgymnásium alapépítése alkalmával talált 10 darab régiségi értékkel bíró arany az 1794. 1888 bfti sz. ítélettel elkoboztatván, — ezen 10 drb arany elárverezése ezenel elrendeltetik.

Az árverés határidejéül 1888. évi június hó 17. napjának d. e. 9 órája

títzetik ki az alólírott kir. aljbíró hivatalos helyiségében, a hová a venni szándékozók ezennel meghívhatnak.

Pancsovai kir. jbiróság 1888. évi május hó 20.

Dr. Topiczer Kálmán

1—1

kir. jbiró.

(Lizitazion von 10 Stück numismatischen Werth habenden Goldmünzen am 17. Juni l. J. 9 Uhr V.-M. in der Kanzlei des unterfertigten Vicebezirksrichters, hier.

2480—1888. sz.

HIRDETMEŒNY.

Az 1887. évi XXII. t. cz. értelmében szülők és gyámok s általában mindazok, kik gyermekekről gondoskodni tartoznak, kötelesek ezeket életüknek első évében a mennyiben valóságos himlőt ki nem állottak, beoltatni.

Pancsova tjj. város területe a megállapított oltási terv szerint két — felső és alsó városi — oltókörre osztatván: az alsó városi oltókörben (egész alsó város) 1887. év folyamán szülöttek beoltása f. é. június hó 3. 4. és 5. napjain, mindenkor d. u. 3 órától 6 óráig egy külön e czéla alakult bizottság előtt a városháza nagy termében fog végbenenni; a felsővárosi oltókörre nézve az oltás ideje s helye később fog megállapíthatni s közhírré tétetni.

Felhívhatnak ugyanazért a fentjelölt törvény értelmében különböni 50 firt esetleg 5 napi elzárás terhe alatt kötelezettek, miszerint a beoltandókkal a fentjelölt időben s helyen megjelenni el ne mulasztják, szintugy az ekként beoltott gyermekeket f. é. június hó 10. ugyanazon helyen s időben felelőség s a törvényben megállapított büntetés terhe alatt a bizottságnak mutassák be, a végből, hogy utóbbi az oltás sikeréről meggyőződhessek.

Azok, kik oltásra kötelezett gyermeküket más magán orvos által oltatták be, vagy ezt tenni szándékozzák, ezt az oltásra kirendelt bizottságnak, midőn az oltás eszközlése végett együtt van, bejelenteni tartoznak, — és pedig ha az oly gyermeket a magán orvos már beoltotta akkor ez az oltást teljesített magán orvos írásbeli nyilatkozatával (oltási bizonyítvány) igazolandó; ha pedig az ily gyermeket még nem oltották be, akkor a bejelentéssel egyidejűleg, megjelölendő azon határidő, melyen belül az oltás eszközöltetni szándékoltatik.

A városi kapitányságtól.

Pancsován 1888. évi június hó 2.

Dr. Ruttner

r. főkapitány.

1—1

Máriaczei gyomorcsöppek.

Kitűnő hatású szer a gyomor minden betegségeiben.

Vedlgy. Főállhatatlan étvágyhiány, gyomororgonosság, rossz illatú leleket, fellövődés, savanyu felbőfenes, kolika, gyomorhurut, gyomoreres, homok- és daruképződés, túlságos nyálképződés, sárgaság, undor és hányás, felfűtés (ha a gyomortól ered), gyomoreres, szakszorulás, a gyomornak étellekkel és italokkal való túltelődése, zúszások, lép-, máj- és aranyeres bántalmak esetében. — Egy üvege ára használául utalásnál egyirt 35 kr., kettős palaez: 60 kr.

Központi szaktudós Brady Károly gyógyszerész által Kremisierben (Máriaczei).

Kapható minden gyógyszerertárban.

Óvás: A valódi máriaczei gyomorcsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jeleit minden üvegen piros, a fenti vedlgyével ellátott borítékba kell göngyöltve lennie és a minden üvegehez mellékel használati utasításon meg kell jegyeznie lenni, hogy az Kremisierben Gusztáv Henrik könyvnyomdáiban nyomtatott.

Kapható: Pancsován, Radda Frigyes, Bauer Ferencz, W. Graf. — Detsa, E. Braunmüller. — Nagy-Becskereken, Jos. Kellner, Leopold Mezner. — Perlasz, Laffleur Lajos. — Zimony, Fr. v. Benkő, Karl Treschtsik, Ladisl. Trukly. — Werschetzen, Sebast. Strach, B. Kűhler. gyógyszerészeknél. Dolova J. Kos. 26-52-214

Kundmachung.

Die gefertigte Direction bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniss, dass die Zeichnung der Antheile für den

III. CYCLUS

bereits begonnen hat.

Bei der Zeichnung sind zu erlegen:

50 kr. an Einschreibgebühr } pro Antheil
fl. 1.— „ Reservefondantheil }

Anmeldungen werden in der Vereinskazlei entgegenommen.

Die Einzahlungen beginnen am

1. JULI d. J.

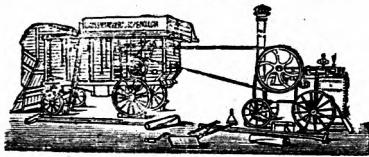
im neuen Institutslocale — im Gebäude der serbischen Kirchengemeinde am grossen Platze I. Stock.

Pancsova, 24. Mai 1888.

DIE DIRECTION
des Ersten Pančovaer Vorschussvereins als Genossenschaft.

2-3-400

U J ! Szabadalmazott szeges gözcséplőgépj



3 1/2 és 4 lőerejű
fa. szén- vagy szalmafütesű gőzmozgony számára,
10 órai munkaképesség 4500—6000 kéve,
teljesen tisztán elcsépelve és osztályozva,
sokkal csekélyebb szükséglet hajterő és fűtőanyagban,
tetemesen nagyobb és jobb munkaképesség,
könnyebb szállítás mint a verőléces gépeknél.

ARJEGYZEKEK KIVÁNATRA.

Ezen gépeket erős szerkezetben gyártja és gyorsan, valamint előnyösen szállítja

GROSSMANN és RAUSCHENBACH

első magyar gazdasági gépgyára
BUDAPEST,

— külső váci-ut 7. szám. —

3—5—348